

# OBSEQUIADOR

15 DE FEVEREIRO A 15 DE MARÇO/92

ANO XXI

ÓRGÃO INFORMATIVO DO DEPARTAMENTO DE PROMOÇÃO SOCIAL DA USINA DA PEDRA

Nº 255

## CÓLERA

Sintomas, Transmissão  
Tratamento e  
Prevenção.  
Vamos acabar  
com essa epidemia.

VEJA NA  
PÁGINA 3



**2**  
Investir na formação profissional dos funcionários é prioridade do Recursos Humanos, através dos Treinamentos, que serão intensificados e direcionados para as atividades da próxima safra de cana.



**5**  
O Programa de Educação Formal - Supletivo, está ganhando força entre os funcionários e a Empresa continuará dando todo apoio para que ele seja cumprido. Aqui flagrante da entrega de materiais.



**6**  
Mães, moças e meninas voltaram animadas para as reuniões semanais dos Clubes e para as aulas do Corte e Costura. Na Escola de Artes já foram definidos os primeiros trabalhos. São as atividades do Setor Educacional movimentando o Serviço Social em Serrana e Fazendas

**7**  
A Escolinha de Esportes da Empresa está com mais de 200 alunos, crianças de 7 a 12 anos, meninos e meninas, aprendendo outras modalidades esportivas, além do futebol.



## TREINAMENTOS

### Conservação de pneus Alinhamento e Balanceamento de rodas ( Teoria e Prática )



Mecânicos e Borracheiros da Carpa participaram da palestra "Conservação de Pneus - Alinhamento e Balanceamento de Rodas" promovida pela Pirelli, dia 11 de fevereiro.

A parte teórica foi de manhã. O instrutor da Pirelli, Adhemar S. Júnior falou sobre Especificação, Manutenção e Conservação de Pneus. À tarde, na Oficina, o pessoal teve aula prática de alinhamento de

direção e balanceamento de rodas.

Participaram: Adolfo A. Ribeiro, Antonio Henrique dos Santos, Carlos Maurício P. dos Santos, Daltro V. Montanari, Edimar Nunes de Siqueira, Fernando F. Tavares, Gerson Gomes, José A. Fiori, José Rodrigues de Melo, Juliano T. Venâncio, Marco A. Moura, Reginaldo D. Silva, Sidnei J. Arruda, além de Wanderlei Montanari Pedrinho, do Treinamento.



## Cipeiros: não basta ser eleito

Não basta ao futuro do Ministério do Trabalho apenas ser

eleito pelos companheiros para fazer parte da CIPA - Comissão Interna de Prevenção de Acidentes. É preciso cumprir a N.R.5 (Norma Regulamentadora) da Portaria 32.14 e 08/06/78,

do Ministério do Trabalho.

De acordo com essa Norma, todo membro da Cipa deve passar por um treinamento específico onde adquire conhecimentos básicos de Segurança e Prevenção de Acidentes para que

possa ter uma boa atuação na Comissão.

Os novos membros da Cipa Filial, empossados em janeiro, que ainda não tinham o curso ou que o haviam feito há muito tempo, foram chamados a fazer o referido Treinamento, nos dias 17 e 18/02. Vanderlei da Silva Gusmão, Técnico Segurança do Trabalho e instrutor credenciado pelo Senai foi o monitor. Segundo Gusmão, os participantes tiveram um bom aproveitamento.

### Perdas de Açúcar da cana no Pátio e lavagem



Foi este o tema apresentado por J. Rômulo L. Gomes no Seminário Anual da Fermentec, realizado em Ribeirão Preto, nos dias 10, 11 e 12 de março.

A proposta do tra-

balho foi enfatizar as perdas de açúcar da cana no pátio, provocadas pelo amassamento das máquinas e também na lavagem das mesmas.

O tema foi bem

apresentado e despertou muito interesse, principalmente por se tratar de um trabalho de absoluta importância para as Usinas que trabalham com o sistema de pátio.

### Trator de Esteira



Com o curso "Manutenção de Trator de Esteira D6DS.A", o Setor Treinamento e o Departamento de Manutenção Geral cumpriram mais uma etapa do Programa de Treinamentos destinados ao aperfeiçoamento técnico dos mecânicos.

Este curso foi de 25 à 28 de fevereiro, com aulas teóricas e práticas sobre manutenção destes Tratores, envolvendo motor, trem de

força, sistema hidráulico e material rodante.

Francisco Pinheiro, da Lion, foi o instrutor e os participantes foram: Carlos Roberto de Oliveira, Darci Marques, Edilson J. dos Reis, Gilberto A. dos Santos, Hélio P. da Silva, José Carlos Dias, Juvenal A. Batista, Luiz H. Sinastre, Paulo Medeiros, Ailton Aparecido Lopes e Rinaldo A. Capitelli.

## DO LECTOR

### A "Vida"

*Vida, como é boal. Sem percebermos ela nos leva cada vez mais para o amanhã, este amanhã de mais alegrias, mais emoções, mais forças para continuar vivendo em paz e harmonia com os seres ao nosso redor.*

*Vida, caminhos abertos para o conhecimento, luzes que brilham lá na frente e a gente sempre tentando*

*aproximar delas para poder assim descobrir realmente o seu significado. Estas luzes são o nosso futuro. Este futuro é imprevisível. Temos um ideal, um objetivo; procuramos então com esforços, conseguir atingir e realizar estes objetivos.*

**José Ricardo**  
Seção Contabilidade Usina

Expediente: O Observador: Publicação interna dos funcionários da Usina da Pedra e Carpa - Cia. Agropecuária Rio Pardo

Serrana - SP - Fundado em novembro/70.  
Edição e Redação: Dagna Cavalheiro Machado - MTB 17092.  
Fotografia: Dagna

Colaboração: Funcionários da Usina e Carpa.  
Projeto Gráfico: Coriolano José Neves.  
Impressão: "Jornal de Ribeirão".

Tiragem: 4.000 exemplares - Distribuição gratuita.  
Endereço: Usina da Pedra - C.P. 02 - SP. Autorizada a reprodução de matérias, desde que citada a fonte. Filialdo à ABERLIE.



## SAÚDE

# CÓLERA

### Vamos controlar essa epidemia

A cólera é uma doença antiga. No século XVI, já haviam sido registrados alguns focos da doença na Índia e em Bangladesh. Até o século XIX, a cólera estava restrita à Ásia, quase exclusivamente na Índia. Depois disso, devido às rotas comerciais, a cólera se espalhou pelo mundo.

## Vamos controlar essa epidemia

**1 - O que é cólera?**  
É uma doença causada por um microbio-vibrião colérico, encontrado nas fezes das pessoas infectadas.

**2 - Transmissão**  
A transmissão se dá principalmente pela ingestão de água e alimentos contaminados. Isto acontece porque a água de fontes, riachos, rio e mar pode receber esgotos com fezes de pessoas infectadas.

**IMPORTANTE:** A água ou os alimentos, mesmo com bom aspecto, podem estar contaminados. A infecção pode ocorrer também pelos mínimos resíduos de fezes e vômitos, através de mãos mal lavadas.

**3 - Sintomas**  
Os principais sintomas da cólera são:

- Diarréia líquida muito intensa e com bastante frequência. Isto faz com que o doente fique desidratado, com queda de pressão.

Podem ocorrer, febre, vômitos e câibras musculares. As crianças, devido a sua baixa resistência podem apresentar formas ainda mais graves do que

os adultos.

Quando a cólera atinge uma localidade, a maioria das pessoas apresenta sintomas leves ou nenhum sintoma, mas elas são transmissoras da doença, por isso, não se pode esquecer das medidas de prevenção.

**4 - Tratamento**  
Em caso de aparecimento de algum desses sintomas, especialmente diarreia e vômitos, a primeira providência é administrar soro ao doente. Se não tiver o soro

de reidratação oral dos postos de

saúde, pode ser dado o soro caseiro, preparado assim: para cada copo de água fervida, uma colher pequena de açúcar e uma pitada de sal. Dar o soro e encaminhar rapidamente o doente para o hospital mais próximo.

Enquanto aguarda o médico, o paciente deve ir tomando soro. A recuperação do doente de cólera depende, em grande parte, da rapidez com que a doença é tratada.

## Como prevenir a cólera

Praticando-se bons hábitos de higiene e tomando-se alguns cuidados básicos é possível escapar ileso a essa terrível ameaça. Veja como.

### HIGIENE DOS ALIMENTOS

Em casa ou fora dela, observe sempre os seguintes cuidados:

- 1 - Lave muito bem as mãos com água e sabão antes de preparar e antes de ingerir alimentos.
- 2 - Lave cuidadosamente os alimentos antes de prepará-los e as frutas antes de comê-las. Prefira as frutas que precisam ser descascadas.
- 3 - Não coma alimentos crus ou mal cozidos, como peixes, frutos do mar, verduras e legumes.
- 4 - Coma alimentos de preferência recém-preparados. Os peixes e frutos do mar devem ser cozidos, no mínimo, por 15 minutos.
- 5 - Não coma alimentos de preparação duvidosa ou em locais expostos a contaminação. Caso coma verduras, legumes e frutas cruas, tome os seguintes cuidados:

- Lave-as em água corrente.
- Após a lavagem, mergulhe-as numa vasilha de plástico, com 1 litro de água e misture bem 1 colher de sopa (10 ml) de hipoclorito de sódio a 1% ou 1 colher de chá de água sanitária em 1 litro de água. Ou, em 1 litro de água, misturar bem 1/2 copo (60 ml) de vinagre. Deixar 30 minutos de molho e, após, lavar novamente em água corrente.
- 6 - Não coma alimentos vendidos na rua ou outros locais que não tenham higiene no seu preparo, manuseio e venda.
- 7 - Proteja os alimentos, evitando a presença de moscas e isentos.
- 8 - O leite só deve ser tomado após ser fervido.

### HIGIENE PESSOAL

- 1 - Lave bem as mãos com água e sabão antes de preparar ou consumir

alimentos, depois de evacuar ou depois de trocar as fraldas do bebê.

- 2 - Lave as mãos das crianças antes de comer e depois de evacuar.
- 3 - Lave as mãos antes de dar comida para as crianças ou pessoas idosas.

### USO DA ÁGUA

1 - Use somente água encanada para:

- Beber, cozinhar e preparar sucos, gelo, sorvetes e picolés;
- Lavar roupa e utensílios, tomar banho e escovar os dentes.
- 2 - Caso seja necessário usar água de outras origens, como poços, fontes, bicas, nascentes e minas, tome os seguintes cuidados:
  - Ferva a água por 8 minutos ou coloque hipoclorito de sódio a 1% (coloro) na quantidade de 5 gotas para 1 litro de água. Misturar bem e aguardar 30 minutos.

### CUIDADOS ESPECIAIS

- 1 - Evacuar em privadas, vasos sanitários e latrinas.
- 2 - Não evacuar em locais próximos

de minas, bicas, rios, córregos e hortas.

- 3 - Nas favelas do mangue, NUNCA USE a água que fica embaixo das casas, mesmo que fervida.
- 4 - Nas localidades sem rede de esgotos, ter os seguintes cuidados:
  - Não deixar que crianças brinquem em águas paradas, valetas e córregos.
  - NUNCA USE essas águas, nem para regar hortas.

### COMO VOCÊ PODE COLABORAR

Procure comentar e discutir essas recomendações com parentes, amigos, enfim com sua comunidade. Evite vajar para locais onde haja epidemia de cólera. Encaminhe para atendimento médico pessoas com diarreia e vômitos. Evite tomar medicamentos sem orientação médica. Procure os serviços de saúde municipais ou estaduais para esclarecimento de qualquer dúvida.

## Campanha de vacinação contra a febre amarela

Os Centros de Saúde do Estado estão promovendo a Campanha de Vacinação contra Febre Amarela. Esta campanha tem caráter preventivo, uma vez que esta doença é transmitida pelo mosquito Aedes Aegypti, o mesmo que transmite a dengue. A campanha em Serra, se estenderá até 29 de março no Centro Saúde nos seguintes horários:

2ª à 6ª feira: das 7:00 às 22:00 horas  
Sábado e domingo: das 8:00 às 17:00 horas

Nos finais de semana tem vacinação também no Pronto Socorro da COHAB. A vacina pode ser recebida a partir de 1 ano de idade, e tem validade por 10 anos. VACINE-SE. A FEBRE AMARELA É DOENÇA GRAVE

## REMÉDIO: Saiba o quanto custa

Ao adquirir um medicamento na Farmácia conveniada, não se esqueça de verificar o preço dos medicamentos. O total é marcado no verso da receita. Antes de assinar, verifique e se possível, anote este valor.

A metade dele será paga pela Empresa, como benefício, e a outra metade será descontada no pagamento. É importante que você saiba o total de seus gastos.

## NOVIDADES

## Mac Spray - Novidade na aplicação de defensivos



Paulo Pedroso, Antonio Harato e Devanir, da DAMAC. (Foto Pradela)

Este é o nome de um novo equipamento utilizado na aplicação de defensivos agrícolas - um trator auto-motriz equipado com barra de

pulverização de 20 metros, tanque com capacidade para 2.500 litros e um computador de bordo, podendo aplicar defensivos

agrícolas em até 100 hectares por dia. Valtter Pradela, Engenheiro Agrônomo, informou que o Mac Spray é uma novidade

no setor sucro-alcooleiro. Sua versatilidade permite seu uso em cana planta, soca e cereais, se necessário. Pradela esclareceu que o equipamento está alugado para a Carpa com um contrato para aplicação de defensivos em 6.500 hectares (ha). "Estamos acompanhando de perto seu desempenho. Queremos avaliar outros dados como consumo, rendimento, etc. De imediato parece-nos uma boa novidade, embora acreditamos que sejam necessários alguns ajustes", afirmou Valtter.



Calmat Não é necessário ir à Clínica fazer exames porque você não está contaminado. Dias atrás ouvimos muito a respeito de um tal vírus "Michaelangelo". - Mas, o que realmente é este vírus?

O Michaelangelo, como também o sexta-feira 13 e mais uma centena de outros, são vírus eletrônicos (Programas) com missão de danificar a memória (dados) do computador. Sua contaminação é feita através do uso de disketes com cópias piratas que contêm o vírus instalado. Seu acionamento e reito através de uma senha.

No caso do Michaelangelo é o dia 06 de março (homenagem ao aniversário deste famoso pintor), outro exemplo é o sexta-feira 13, acionado toda sexta-feira dia 13.

A maior ocorrência destes vírus se dá em microcomputadores devido ao uso constante de disketes. A Usina e a Carpa se isentam destes riscos porque não se utilizam de cópias piratas.

(Colaboração: Ronaldo F. Galves - C.P.D.)

## Valeu!

Não é sempre, mas toda vez que foi preciso, esta equipe compareceu ao trabalho fora do

horário normal, para que o pagamento de todo mundo saísse no dia certo.

Por esta e pelas outras vezes, valeu, pessoal!



Pessoal da Apontadoria/Carpa e Filial



Equipe do CPP



Seção de pessoal/ Carpa e Filial



Equipe do Depto de Pessoal da Usina

## CURIOSIDADE

Ano Bissexto.  
Que bicho é este?

Há ainda crendice a respeito do ano bissexto. Ele não seria um ano próprio a casamentos, por exemplo. Lendas à parte, a questão serrelaciona, na verdade, com o cálculo exato do ano astronômico, estabelecido em 1582 pelo astrônomo e padre jesuíta Cristóvão Clavius, a pedido do Papa Gregório XII. Com base em tal cálculo, foi organizado o Calendário Gregoriano, que é este que seguimos até hoje.

Ano, se há quem não saiba, é o tempo que a Terra leva para completar sua órbita ao redor do Sol. Se ele contivesse um número exato de dias, não teríamos o ano bissexto. O fato é que Clavius, ajudado por outros astrônomos, concluiu que a viagem de nosso planeta ao redor do Sol dura 365,242 dias. Por aproximação, temos 365,25. Há, portanto, um quarto de dia excedente, ou seis horas, que somadas formam, a cada quatro anos, o dia 29 de fevereiro. Os anos têm, deste modo, 365 dias, com exceção do bissexto, que tem 366 dias.

Isto não é novidade para muita gente. O que grande parte das pessoas possivelmente não sabe é que acontece com a diferença entre o cálculo exato de 365,242 e a aproximação para 365,25, que é 0,008. Embora aparentemente insignificante, esse valor se acumularia com o tempo, interferindo no calendário. A discrepância é ajustada com a adição do dia extra apenas nos anos seculares divisíveis por 400. Assim, os anos 1700, 1800 e 1900 não foram bissextos. O último ano secular bissexto foi 1600 e o próximo será o ano 2000.

## A Mulher e o Homem

O homem é a mais elevada das criaturas, a mulher, o mais sublime dos ideais, Deus fez para o homem um trono, para a mulher, um altar. O trono exalta e o altar santifica. O homem é o cérebro, a mulher o coração. O cérebro produz a luz, o coração produz amor, a luz fecunda e o amor ressuscita. O homem é o gênio, a mulher o anjo. O gênio é imensurável, o anjo é indefinível. A aspiração do homem é a suprema glória, a aspiração da mulher é a virtude excelsa. A glória promove a grandeza, a virtude a divindade. O homem tem a supremacia, a mulher a preferência. A supremacia significa a força, a preferência representa o direito. O homem é forte pela razão, a mulher é invencível pelas lágrimas. A razão convence, as lágrimas comovem. O homem é capaz de todos os heroísmos a mulher de todos os martírios. O heroísmo nobilita, o martírio purifica. O homem é um código, a mulher é um evangelho. O código corrige, o evangelho aperfeiçoa. O homem é um templo, a mulher é um sacrário. Ante o templo nos descobrimos, ante o sacrário nos ajoelhamos. O homem pensa, a mulher sonha. Pensar é ter uma luva no cérebro, sonhar é ter na fronte uma auréola. O homem é o oceano, a mulher o lago. O oceano tem a poesia que deslumbra, o lago a poesia que adorna. O homem é a água que voa, a mulher o rouxinol que canta. Voar é dominar o espaço. Cantar é conquistar a alma. O homem tem um farol - a consciência, a mulher uma centelha - a esperança. O farol guia, a esperança salva. Enfim, o homem está colocado onde termina a terra. A mulher onde começa o céu.

Autor: Victor Hugo  
Nossa homenagem ao Dia Internacional da  
Mulher - 08 de março

# EDUCAÇÃO

## Supletivo: experiência gratificante

*A volta a escola está se traduzindo numa experiência gratificante para a maioria dos funcionários que aderiram ao Programa de Educação Formal - Supletivo.*

*Pelo menos é isso que os responsáveis pela implantação do Programa tem observado nos contatos com esses funcionários. Não que seja tudo um "mar de rosas". Longe disso. Eles não escondem, e todos sabem das dificuldades - o cansaço físico, o sono, a própria dificuldade para aprender...*



Eivio e Carnaval

### "VIDA NOVA"

Antonio Luiz Carnaval, 43anos, aux. lider. fabr. açúcar, muito empolgado com a volta a escola de onde saiu há mais de 30 anos, comentou:

"Chego, tomo banho e 18:20 horas já começo a chamar minhas filhas para descer. Ai, a gente vai junto até o José Costa, onde elas estudam e eu sigo para o Dalzira. Estou achando ótimo, muito gostoso. Ficar no meio da moçada, acaba remogando a gente. Portanto, sair para a escola é uma nova vida, uma nova experiência, uma coisa muito boa e felizmente Beatriz (a esposa) me dá todo apoio e incentivo".

"Nos finais de semana, ponho as lições em dia", disse Luiz, afirmando ainda que vai participar dos plantões de matemática e português.

### ARREPENDIMENTO

Há 17 anos Antônio Eivio Uzuelli completou a 8ª série do ginásio e deixou a escola. "Se arrependimento matassel...," diz ele.

Mas, como sempre é tempo, este ano matriculou-se no Supletivo Colegial e pretende seguir adiante até a Faculdade.

Na classe, senta-se bem na frente, disposto a aprender e por enquanto não pintou dificuldade. Aliás, dificuldade só mesmo para sair de casa e deixar o Júnior, o caçula de 5 anos, que fica reclamando a ausência do pai. Ele tem dormido pouco, mas acha que logo se acostuma.

No mais, Eivio tem o maior apoio e incentivo de sua esposa Cleuza e do Alex, seu filho de 12 anos. "No começo tudo é difícil, agora é tratar de estudar e me formar".

*Mas, acreditando no Programa como forma de recuperar o tempo perdido e dar a chance do crescimento pessoal e profissional, os responsáveis pelo Supletivo estão atentos, buscando sanar as dificuldades ou resolver os problemas, antes mesmo que eles apareçam.*

*Tão logo começaram as aulas, uma das primeiras providências foi auxiliar os alunos na compra de materiais e livros.*



**Madureza!  
Valeu a pena!**

Foi com grande alegria que tomei conhecimento, através do "Observador", do Programa de Educação Formal, patrocinado pela Empresa.

De fato, o Curso Supletivo oferece uma ótima oportunidade para todos que tiveram seus estudos interrompidos na infância e agora, voltam à escola, na busca de sua vocação.

Com humildade, quero deixar meu testemunho para todos que, com esforço e dedicação, voltaram para o banco escolar: Morando em cidade pequena, onde só havia "Grupo Escolar", não tive oportunidade de fazer nem o curso ginásial. Em Ribeirão Preto, depois dos 18 anos, fiz o curso de madureza (Supletivo daquele tempo) que correspondia ao ginásio de cinco anos, realizado em três apenas. Depois fiz o Curso Pré-Médico, que correspondia ao Curso de Preparação para vestibular. Finalmente, cursei a Faculdade de Odontologia de Ribeirão Preto, considerada na ocasião uma das melhores da América do Sul. Colei grau em Odontologia em dezembro de 1943. Portanto, graças ao Curso Supletivo ou Madureza, no meu tempo, me formei em Odontologia e estou aqui na Usina da Pedra desde 1946, portanto há 46 anos. Valeu a pena!

Dejalme Gabarra

(Superv. do Serviço Odontológico da Empresa).

*Outra foi estabelecer os horários para os plantões de dívida em português e matemática. Também serão formados pequenos grupos para discussões informais do andamento do Programa, visando prevenir possíveis problemas.*

*Enfim, a Empresa pretende dar todo apoio para que o Programa seja cumprido.*

*Pelo que o Observador ouviu de alguns funcionários que estão fazendo o Supletivo, o Programa se cumprirá.*



Queiroz e Itamar

### "JEITO PARA PROFESSOR"

Itamar A. Moreira, do almoxarifado Oficina interrompeu os estudos no 2º semestre do 2º colégio, há 12 anos. Está cursando o 1º Colégio no Maria Celina:

"Achei que seria uma barra, mas estou me saindo muito bem; vou nessa até o fim, se Deus quiser. Um dos incentivos para minha volta à escola foi meu filho Silas, de 6 anos, que entrou no Pré. Futuramente poderá precisar de ajuda nas lições e eu não quero desapontá-lo. Além disso, tenho o apoio de Vânia, minha esposa, que me incentiva o tempo todo a estudar. Aliás, ela acha que levo jeito para professor. Estou pensando no assunto. Vamos ver no que dá".

### PARTICIPAÇÃO E SEGURANÇA

Carlos A. Queiroz, do Almoxarifado/Oficina, casado, 2 filhos, viu que as coisas no trabalho poderiam melhorar, se tivesse estudo e foi à luta: em 90, fez quinta e sexta-série, em 91, sétima e oitava e agora 92, está cursando o 1º Colegial.

"De simples entregador passei a Coordenador de Entrega de Material. Com o estudo tudo ficou mais fácil. Antes tinha vergonha, medo até de conversar nas reuniões com a chefia. Como estudo, a gente vai se desinibindo e agora participo bastante, dou sugestões, sinto-me mais seguro.

No começo não foi nada fácil. Os filhos pequenos, a esposa reclamava, mas graças a Deus, agora melhorou, eu me acostumei e vou em frente".

## Bolsa de estudos

Em 92, o Programa de Bolsa de Estudo da Empresa está atendendo a 44 funcionários distribuídos nos seguintes Cursos:

Análise Sistema - 11; Administração Empresas - 9; Ciências Econômicas - 4; Direito - 3; Engenharia - 1; Matemática - 1; Técnica Eletrônica - 2; Técnico Enfermagem - 1; Inglês - 2; Cursinho - 1; 2º Grau - 2; Integr. Procc. Dados - 1.

### FORMANDOS 91

Em 91, sete funcionários da Empresa que usufruíram dos benefícios da Bolsa de Estudo, concluíram seus cursos. São eles:

Aldo Cândido Luiz - Jul./91 - Análise de Sistemas  
Eliete P. Borges - Dez./91 - Técnico Procc. Dados  
Roselaine J. Fernandes - Julho/91 Análise de Sistemas  
Luiz Eduardo Burholio - Dez./91 - Técnico Eletrônica  
Mônica Fernandes - Dez./91 - Magistério  
Roberto Dias - Dez./91 - Ciências Contábeis  
Sandra Geni S. Roque - Dez./91 - Economia  
Wagner R. Valdevite - Dez./91 - Técnico  
Processamento Dados  
Parabéns aos formandos e boa sorte aos que continuam perseguindo seu ideal através dos estudos.  
E atenção! Se você não conhece o Programa de Bolsa de Estudo da Empresa, procure informar-se no Serviço Social ou no Treinamento.



Formandos de 91

## SEGURANÇA

**Aconteceu o acidente. Foi ato inseguro ou condição insegura?**

As causas do acidente do trabalho estão diretamente ligadas a dois fatores:

1 - Atitude do trabalhador que não executou a tarefa com segurança, cometendo um ato inseguro.

2 - A condição do meio que proporcionou o acidente, ou seja, a condição insegura para execução de determinada tarefa.

### EXEMPLIFICANDO:

1 - No ato inseguro, o trabalhador se expõe ao risco da seguinte

maneira:

- retirando a proteção da máquina;
- usando ferramentas em mau estado;
- fazendo brincadeiras inoportunas

2 - A condição insegura:

- não utilizando o equipamento de proteção individual - E.P.I., fornecido pela Empresa, e indicado para a tarefa;
- levantando peso acima de suas possibilidades e de maneira incorreta, etc...

2 - A condição insegura diz respeito ao ambiente de trabalho. O arranjo físico, a limpeza e a ordem são pontos básicos para se prevenir o acidente. São condições inseguras:

- iluminação inadequada;
- ruídos e trepidações excessivas;
- má disposição das máquinas e utensílios no local;
- ausência de proteção ou proteção deficiente nas máquinas;
- equipamentos defeituosos;

- falta de equipamentos de proteção, de ferramentas corretas e falta de conhecimento de métodos e técnicas mais seguras.

### CONCLUSÃO

Quando o funcionário se preocupa com segurança, trabalha atento e dificilmente comete atos inseguros que podem gerar acidentes.

Quando o funcionário observa, analisa e dá sugestão, está melhorando o seu local de trabalho, diminuindo as condições inseguras.



**INVENTE, TENTE**

**FAÇA UM 92**

**SEM**

**ACIDENTE**

SETOR DE SEGURANÇA E HIGIENE DO TRABALHO

- CIPA -

COORDENADOR: CONTINÚE DE MANUTENÇÃO

## ACONTECE

### Setor Educacional inicia atividades



Que clubinho animado!



Olha aí os gêmeos Otávio e Gabriel com a mãe Roseli, e Felipe e Lucas com mamãe Miriam. Dr. Joao e o pediatra dos fofoinhos.

Antes mesmo do Carnaval as atividades do Setor Educacional do Departamento de Promoção Social começaram. Agora a sede em Serrana e nas Fazendas estão movimentadas com as reuniões dos Clubes de Corte e Costura, os meninos da Escola de Artes. Na Fazenda da Pedra, mães e crianças aplaudiram a volta dos Clubes, agora na sede nova do Serviço Social, ao lado da Clínica Médica, na Colônia de baixo.

Na primeira reunião as monitoras apresentaram os trabalhos que poderão ser feitos este ano. Um dos objetivos é aperfeiçoar as técnicas já conhecidas, principalmente o tricô e

pintura em tecido, que terá como novidade a "técnica da porcelana" adequada ao tecido o que dá um bonito resultado.

O bordado em máquina e chinelo de crochê em telacril foram trabalhos novos bem recebidos pelas participantes. Os tradicionais, tricô, crochê, bordados em arã, artesanato em rãfia, cerâmica, flores, etc., continuam dentro da programação.

Na Escola de Artes o entusiasmo não é menor. Professor Milton está com as turmas formadas, já definiu os primeiros trabalhos, e os garotos já estão no clima de responsabilidade e disciplina, muita amizade e respeito entre todos.

São estes valores que Professor Milton e os monitores procuram passar aos alunos enquanto os iniciam na profissão, no dia a dia da Escola.

O Curso de Corte e Costura continua com boa aceitação e também começou com boas turmas. Ao todo 48

alunas. Vale lembrar ainda o Clube de Moças à noite. Trata-se de um bom grupo de funcionários que trabalham durante o dia e reservaram uma noite na semana para aprender trabalhos manuais.

Estamos de volta com o registro do nascimento de filhos de funcionários. Parabéns aos pais e boas-vindas aos bebês, saúde e alegria a todos. Também passamos a registrar os casamentos de funcionários. Parabéns a todos.

DIA 06/01 - Juliana, filha de Rosana e Cláudio Cicelini, Técnico Agrícola.

DIA 07/01 - Renan, filho de Eliana e Newton Ap. de Oliveira, Vigia/Usina.

Luiz Paulo, filho de Mara e Luiz Alberto Zavanella, Gerente Motomecanização.

DIA 08/01 - Anderson Aparecido, filho de Sônia e José dos Reis de Souza, T.06

DIA 13/01 - Os gêmeos Felipe e Lucas, filhos de Mirian e Leonardo P. Nonato, do Laboratório/Usina.

DIA 14/01 - Vaneide, filha de Sueli e Melquiades Silva Neto, da T.01.

DIA 15/01 - Jéssica, filha de Suzana e Ricardo, Lança, da Fazenda Transwaal.

DIA 22/01 - Douglas, filho de Maria da Conceição e Francisco Cândido Júnior, da T.08.

### CHORINHO NOVO

Jones, filho de Rosimeira L. Fernandes, da Experimentação Agrícola e Edison de Macedo Lopes.

DIA 27/01 - Jennifer, filha de Matiza e José Reinaldo Valdevite, Aponador/Campo.

DIA 29/01 - Renato, filho de Joana D'Arc e Esmael Fernandes Gomes, da Agropastoril.

Elvis Marley Aparecido, filho de Joselina e Gilmar H. Bitencourt.

DIA 31/01 - Os gêmeos Otávio e Gabriel, filhos de Roseli Carrossato Carvalho, Escritório/Usina e José Antonio de Carvalho.

DIA 05/02 - Patrício, filha de Zilda e José dos Reis Estevão, da T.05.

**CASAMENTOS**

Suzana Soares de Melo e Ricardo Lança, da Fazenda Transwaal, dia 11/01/92.

Simone do Val, Rodrigues e Vicente P. Pinhanelli, da Oficina/Carpa, dia 11/01/92.

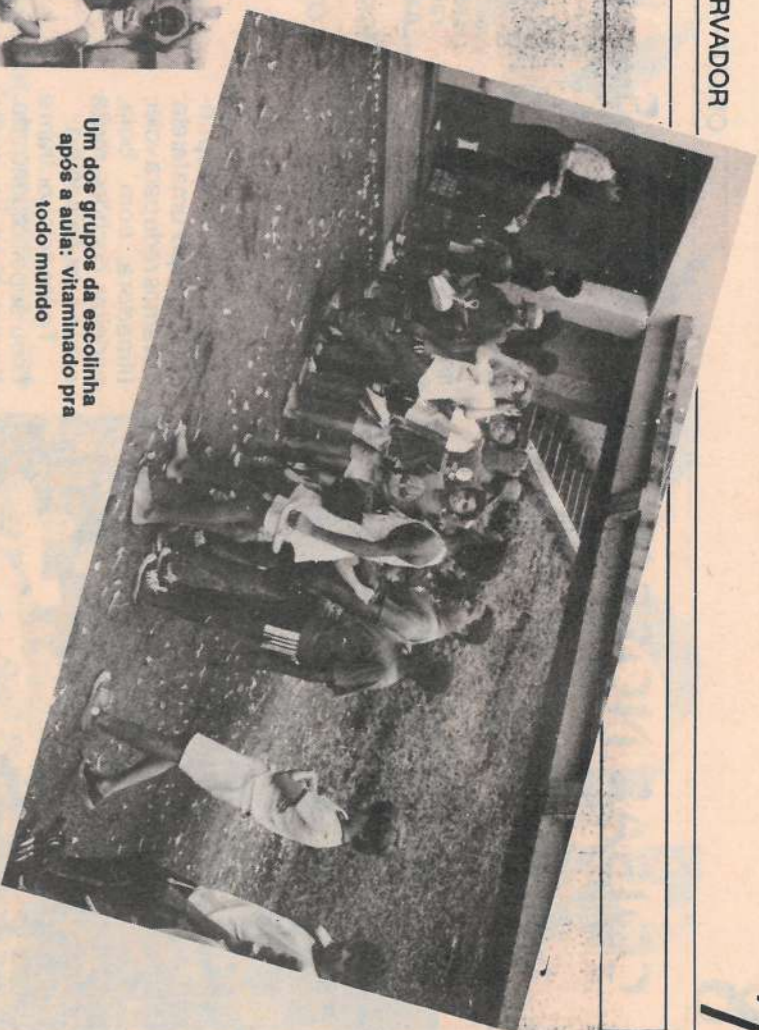
Natalino de Souza, da T. 21 e Ana Cláudia da Silva, dia 08/02/92.

## ESPORTES

## Escolinha de Esportes já está funcionando



Um dos grupos da escolinha após a aula: vitaminado pra todo mundo



As atividades da Escolinha de Esporte da Empresa começaram em fevereiro com a participação de 120 meninos, orientados pelo **Prof. Adilson** e

110 meninas que ficarão com a **Prof. Juliana Gioto**. A Escolinha funciona no Estádio Irmão Biagi, onde foi construído um Mini-Ginásio de Esportes.

O programa foi dividido em temporadas. Em cada uma delas serão desenvolvidas modalidades esportivas diferentes.

## MENINAS

Nesta primeira temporada que se estenderá de abril, as garotas estão sendo iniciadas no basquetebol e ginástica olímpica. Nas temporadas seguintes, serão desenvolvidos voleibol, atletismo, ginástica e ginástica de solo. Cada aluna

escolherá a que melhor se adapte para posterior desenvolvimento e aperfeiçoamento. As aulas são as segundas, quartas e quintas-feiras.

## MENINOS

Nesta primeira temporada, a ginástica olímpica será uma atividade complementar, uma vez

que o futebol será uma atividade permanente, já que existe uma grande motivação dos garotos para este esporte. Na próxima temporada, o basquetebol será a atividade complementar. Os meninos tem aulas às terças e quintas-feiras. Há turmas de manhã e tarde.

## I Copa de Futebol de Salão das Turmas

A primeira Copa de Futebol de Salão das Turmas reuniu cinco equipes, numa única chave: Perdigão Transwaal, Turma 15, Turma 02, Herbícida e Turma 12. Os jogos foram no D.P.S., com duas rodadas por noite.



Na segunda-feira de Carnaval, 2 de março, Perdigão Transwaal festejou o título, vencendo a Turma 02 por 5 a 2

Campeão: Perdigão Transwaal: Cláudio, Loro, Reis, Clodoaldo, Pedro Paulo e Tozinho. Agachados: Paulo, Adriano, Maurício (artilheiro), Robertinho, Fumaça, Ninho, Deivison

guido pela Turma 15 e 12. **Maurício Carvalho da Silva**, do Perdigão, foi o artilheiro com 16 gols. Nos onze jogos disputados foram mar-



Vice: Turma 02: Sidiclei (goleiro menos vazado), Geraldo, Valtoir, Jose Ortiz, Joaquim (técnico), Agachados: Centivaldo, Claudio Rezende, Odair e João. cados 142 gols: Sidiclei Ap. da Silva, da Turma 02, foi o goleiro menos vazado. **Cláudio Messias**, do Almocharifado/Transwaal,

## "Andar é o melhor remédio para o homem"

É o que dizia Hipócrates, o pai da Medicina e felizmente as pessoas estão descobrindo isso: a caminhada é atualmente um dos esportes mais praticados.

A razão é simples: "não exige investimento nenhum, já que não precisa praticá-la em academias e o resultado é surpreendentemente bom".

Mas não confunda esse exercício com as caminhadas que você costuma fazer até o ponto de ônibus ou até o supermercado, quando você pára pra atravessar a rua, ou para conversar com alguém. Para que a caminhada seja eficaz, não pode haver interrupções e nem muita alteração no trajeto, grandes

subidas ou descidas.

Por isso o lugar mais indicado para fazer caminhadas são os parques, alamedas, as praças, etc.

Se você decidir caminhar, comece a andar 15 minutos por dia com passadas lentas e depois de algumas semanas vá aumentando esse tempo até chegar a uma hora por dia. Prefira andar pela manhã, ou o final da tarde com o tempo mais fresco.

E não se esqueça: use roupa leve e um calçado confortável nos pés.

Agora, é só colocar um pé diante do outro e depois de algum tempo você estará se sentindo diferente, com um aspecto mais saudável e bem disposto.

## Transwaal e Santa Mariana na Copa Serrana

As equipes A e B das Fazendas Transwaal e Santa Mariana são as representantes da Empresa na II Copa Serrana de Futebol de Campo, promovida pela Comissão Municipal de Esportes. Os jogos tiveram início dia 11 de fevereiro e realizam-se no estádio da Expocana, aos domingos pela manhã. Vamos torcer para que o título fique com uma das nossas equipes!

Boa sorte, companheiros!

# COISAS NOSSAS... SO NOSSAS...

## Carnaval no Guarujá



Em reuniões como esta no rancho, o grupo organizou a excursão

Um grupo de funcionários do Escritório organizou uma excursão ao Guarujá, durante o Carnaval. Marcelino, do Custos/Carpa, conta como as coisas aconteceram.

"A organização da excursão começou em setembro/91. Participa-

ram 16 pessoas, a maioria funcionários do Escritório Carpa e Usina.

Todos os meses nos reuniamos no Rancho (sempre com churrasquinho), para preparar a viagem. Nestas reuniões discutiamos detalhes importantes para uma perfeita integração do

grupo. Alugamos uma casa ampla com três suítes, piscina, churrasqueira e muito sossego. As despesas foram rateadas e ainda sobrou dinheiro - a "caixinha" começou a ser feita em setembro.

Na praia, as tarefas foram divididas. Cada integrante se responsabilizava por uma tarefa. Levamos rede para volei, filmadora, som, bola, cadeiras, coelhos, muita carne e muita cerveja.

Todos colaboraram e ficou super organizado. Foram dias de muita praia, volei, mar, música, churrasco, piscina, muito sol, muita descontração e união entre todos. Valeu muito! Tanto que já estamos nos reunindo para organizar outra no próximo ano.

Os funcionários que participaram do grupo foram: Adilson (Balano), Marcelino, Márcio Tofanin, Márcio Montanari, Feu, Maurinho e Goreli.

## FUTEBOL

Campeonato Brasileiro mexendo com os nervos dos são-paulinos. Tem gente mordendo o cotovelo de tanta raiva. Outros ficando doente como o Alibertino Luiz.

O moço tinha consulta marcada

para 6ª feira, mas cancelou. Estava ótimo! No domingo, o São Paulo levou de 4 a 0 do Palmeiras. Na segunda, lá vai o Alibertino às pressas pro médico! Mas, como ainda tem jogos pela frente, vamos ver que bicho dá, que em futebol tudo pode acontecer.

ESSE DERRUBA!



MADE IN CAMPINAS

Ao contrário do pó de guaraná, o pó de guarani derruba!

O time do São Paulo e do Palmeiras depois de experimentar em estão cada vez mais derrubados. Logo, logo o Corinthians terá que experimentar. Vamos ver o que vai dar.

SORRISO DO "LARGATO!"



Ultimamente, palmeirenses e são-paulinos, devido à má fase de seus times, são obrigados a aguentar o já famoso "sorriso do largato" marca registrada do nosso amigo Claudio (segurança usina)



"Esses fotógrafos! Seriam minhas pernas?"

Carotas cheguei!



**Carpita & Pedrito**



## Advinhações

- 1 - O que o Pulgo perguntou à Pulga?
- 2 - Qual o cúmulo da Bondade?
- 3 - O que um fantasma perguntou ao outro?
- 4 - Qual o cúmulo da Rebelião?
- 5 - O que é bom para olho gordo?
- 6 - O que é que quanto mais novo mais rugas tem?

## Probleminhas para os mais espertos

- 1 - Um pato na frente de dois patos, um pato no meio de dois patos, quantos patos são?
- 2 - Dois pais e dois filhos vão à caça; todos têm boa pontaria; cada um mata uma paca e só três foram mortas. Como é?
- 3 - Se uma caixa contém três caixas e cada caixa contém outras três caixas, quantas caixas há ao todo?

### SOLUÇÕES:

- 1 - Três patos. 2 - É que são um pai, um filho e um neto. 3 - 10 caixas.

### RESPOSTAS

- 1 - Vamos a pé ou tomamos um cachorro? / 2 - Roubar as galinhas com os pintinhos para não deixá-los órfãos. / 3 - Você acredita em gente? / 4 - Morar sozinho e fugir de casa? / 5 - Colírio Dietético / 6 - O pneu.

(Colaboração Laércio Pin - Contabilidade/Usina)



A camisa do Corinthians deu azar ao São Paulo, hein Feu?